

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Cambridge International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the May/June 2015 series

0504 FIRST LANGUAGE PORTUGUESE

0504/01

Paper 1 (reading), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2015 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

® IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – May/June 2015	0504	01

MARK SCHEME FOR QUESTION ONE

Award marks for any combination answers up to the limit in square brackets

Twenty marks.

- (a) **Tradicionalmente, qual o país que normalmente vence as Copas do Mundo?**
O país responsável pela organização da Copa. [1]
- (b) **De acordo com o texto, um dos benefícios de organizar a Copa “não pode ser medido”. Por quê?**
Porque não pode ser contabilizado, visto a olhos vivos; é uma forma de estar / um sentimento [2]
- (c) **Quais as recordações que ficaram dos Mundiais de 2006 e 2010?**
As bandeiras tricolores e as vuvuzelas. [2]
- (d) **Indique duas coisas pelas quais o Brasil é conhecido segundo o texto.**
Lugar fascinado pelo futebol e especialista em fazer uma grande festa. [2]
- (e) **De acordo com a pesquisa de opinião de 2011 como é que o povo brasileiro se sentia em relação à Copa de 2014?**
Os brasileiros não se sentiam cativados pela Copa, temiam a sua imagem no exterior e sentiam-se insatisfeitos por causa do gasto excessivo de dinheiro público nas obras. [3]
Refuse: insatisfação, temores e gastos excessivos (substantivos).
- (f) **Em que áreas é que a Copa beneficiaria o Brasil?**
Em termos de emprego, turismo, obras e investimento. [3]
- (g) **Por que razão é que o autor do texto se refere aos estádios como “grandes palcos”?**
Porque um jogo de futebol é visto como um espetáculo; é onde a ação acontece. [2]
- (h) **Quais as áreas que causavam receio aos brasileiros antes do torneio começar?**
A corrupção, o gasto desnecessário de dinheiro público, o risco de que as obras não ficassem prontas a tempo, os atrasos e apertos nos aeroportos, as falhas nos transportes urbanos e a questionável rede hoteleira [3].
- (i) **Quem acha que os megaeventos desportivos são uma bênção e quem os vê como uma maldição?**
Os promotores acham que são uma bênção e certos críticos de senso comum acham que são uma maldição. [2]

PLUS 5 marks for Accuracy of Language

Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – May/June 2015	0504	01

2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confuse and obscure. Many errors.

[Total: 20 + 5 = 25]

MARK SCHEME FOR QUESTION TWO

2. Como demonstram os dois textos, a organização de um megaevento desportivo cria sempre oportunidades, desafios e diferenças de opinião dentro de um país, com as pessoas do contra a serem muitas vezes denominadas de “anti-patriotas”. Identifique os aspectos positivos e negativos de organizar um Euro ou Copa do Mundo e reflita sobre o seu legado para o país e seus habitantes. Descreva se, na sua opinião, vale a pena apoiar este tipo de eventos ou não. Escreva cerca de 250 palavras. **NÃO ESCREVA MAIS DE 300 PALAVRAS.** [25]

15 marks are available for **Reading**: each relevant point extracted by the candidate from the text is ticked. A mark is awarded for each tick up to a maximum of fifteen points.

Aspectos positivos	Aspectos negativos	Legado
Criação de empregos;	O custo poderia ser destinado ao suprimento de algumas necessidades básicas que o país necessita, tais como: saúde, educação, segurança...	Ampliação dos aeroportos;
Ampliação da receita nacional;	Infraestruturas como aeroportos, transporte público, rodovias;	Planeamento da segurança pública;
	A rede hoteleira não está preparada;	Melhorias nas estradas;
Divulgação do país no exterior	Atrasos nas obras;	Desenvolvimento dos transportes públicos como autocarros e metro.
Divulgação dos atractivos turísticos, especialmente fora das grandes cidades;	Corrupção e abusos financeiros, desvios de recursos e favoritismos.	Desenvolvimento da rede hoteleira.
Obras e melhorias por exemplo: transporte nas cidades-sede;	Vergonha nacional;	Muitos estádios, mas vazios;
Orgulho nacional/relação afectiva com o país; auto-	Estádios não são multifuncionais.	

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – May/June 2015	0504	01

confiança;		
Investimento em recursos humanos, tecnológicos e financeiros na segurança pública/ redução da criminalidade.		

10 marks are available for **Writing**: 5 marks for Style and Organisation plus 5 marks for Accuracy of Language

Style and Organisation

5 (Excellent)	Excellent expression and focus with assured use of own words. Good summary style with orderly grouping of ideas; excellent linkage. Answer has sense of purpose.
4 (Good)	Good expression in recognisable summary style. Attempts to focus and to group ideas; good linkage.
3 (Adequate)	Satisfactory expression in own words. Reasonably concise with some sense of order. Occasional lapses of focus.
2 (Weak)	Limited expression but mostly in own words. Some sense of order but little sense of summary. Tendency to lose focus (e.g. by including some anecdote); thread not always easy to follow.
1 (Poor)	Expression just adequate; maybe list-like. Considerable lifting; repetitive. Much irrelevance.

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge IGCSE – May/June 2015	0504	01

+

Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confuse and obscure. Many errors.

[Total: 15 + 10 = 25]